

Vsak je sebi najbližji – ali res?

Erika Kržišnik

# Drugi – drugačni

SSKJ

- *drug -a -o*

1. ki **ni tisti, na katerega se misli**, iz katerega se izhaja
2. ki v kaki skupini ali celoti obstaja poleg navedenega in **se od tega razlikuje**
3. ki **ni domač, [je] tuj**

- *drugačen*

1. ki se po lastnostih **razlikuje od** določenega  
ki **ni tak kot navadno**, ampak spremenjen

Etimološko

*drug* 'alter' (*drugi, drugič, drugje, drugam, drugod, drugačen, predrugčiti*)

Pslovan. \**drugъ* 'drug, ne ta' < 'tovariš, prijatelj, sopotnik'

# *(čigav) pravi jaz : (čigav) drugi jaz*

NI V SLOVARJIH

SSKJ 'duševno soroden, bližnji človek'

- *Kdo sem, kateri je **moj pravi jaz**: tisti, ki odgovori, ali tisti, ki se umakne?*
  - *Mickie je moj prijatelj, moj kolega, **moj drugi jaz**, moj zaporniški tovariš.*
  - *Moj prijatelj, soigralec, somišljenik, **moj drugi jaz**.*
- TODA!!!**
- *"Mislila sem, da sem te stvari že premagala, potem pa so me spet dohitele," je nadaljevala s težavo. "Kot da se **moj drugi jaz** poigrava z mano.,,"*
  - *Tolažim se, da nisem osamljena, dokler me ne premaga jok. Napade me **moj drugi jaz** in mi dopoveduje, da sem samo človek, in bojevati se proti instinktu bi bilo prav tako neumno kot prenehati jesti.*

SKLEP: Človek ima veliko „jazov“.

# *Vsak je sebi najbližji*

- ‘vsak človek najprej poskrbi zase’

→ človek je po naravi sebičen?

Pregovorne večne resnice.

Človek **sebe doživlja kot drugega, drugačnega** –  
prostorska razmerja iz zunanjega sveta prenesena na  
notranji svet: *jaz (kdo: jaz, ti ... = subjekt) in sebe*

***Kdo** (jaz, ti, on ...) je pri **sebi**,*

*kdo gre (globoko) vase [< v sebe!], se zapre vase, zapre  
svoje srce;*

*kdo ni (čisto) pri sebi, je (ves, čisto, popolnoma) iz sebe, bi  
najraje iz kože skočil*

# „JAZ/kdo in SEBE“

## Povratnostne prvine v slovenščini

navezovanje – antecedent/naveznica – anaforična prвина

Toporišič (SS 2000, 308 in 342):

- Povratni osebni zaimек: „Uporablja se namesto osebnega, kadar sta osebek in določilo isto.“ *Ti se le zase brigaj. [<za sebe]*
- Povratni svojilni zaimек: “[...] izraža lastnino osebkа“. *Jaz imam svoje opravilo, ti svoje, Jure pa svoje.*

Preprosto? Ne, pomanjkljivo opisano.

# Posebnosti – obnašanje povratnostnih prvin v stalnih zvezah

J. Orešnik, *Udeleženske vloge v slovenščini*, 1992, str. 101:

*Janez(1) je dal knjigo(2) na svoje(2) mesto.*

< dati, spraviti kaj na **svoje** mesto 'pospraviti kaj'

*Janez je spravil Micko k sebi*

1. *Janez(1) je spravil Micko(2) k sebi(1) = J. je povzročil/dosegel, da je Micka prišla k njemu (domov)*

2. *Janez(1) je spravil Micko(2) k sebi(2)*

= J. je povzročil/poskrbel, da je M. prišla k zavesti

=J. je povzročil, da je začela M. zbrano, pravilno razmišljati

# In če Micka ne potrebuje Janeza, da bi jo spravil k sebi?

→ *Micka se (sama) spravi k sebi.*

= *kdo1 spraviti sebe1 k sebi1*

Navezovanje po pravilih,  
toda osebnost (Micke) je „raztrojena“.

Frazeološko gradivo kot pripomoček v psihoanalizi.  
Frazeološko gradivo kot predmet raziskovanja v kognitivnem jezikoslovju. Frazemi kot konceptualne metafore (metafora : metaforični jezikovni izraz).

# Preslikava (Lakoff: *Sorry, I'm not myself today*, 1996)

- *If I were you, I'd hate me* – Če bi jaz bil ti, bi [jaz] *me* sovražil
- *If I were you, I'd hate myself* – Če bi jaz bil ti, bi [jaz] *se(be)* sovražil

Anketiranje neprepričljivo za slovenščino.

Frazeologija zelo prepričljiva:

Če bi bil *jaz na tvojem mestu/v tvoji koži*, bi *jaz* sebe sovražil  
= če bi *jaz* s svojo *subjektivno presojo, voljo* ... imel *tvojo funkcijo* // bil  
*v tvojem telesu*, bi tak *hipotetični jaz* ...

Hipotetični subjekt = antecedent *jaz* + antecedent *ti*

metaforična preslikava

razmerje med osebnostmi → razmerje v osebnosti

= **metafora razdeljene osebnosti**

kdo je pri kom → *kdo je pri sebi*

**HIPOTETIČNI JAZ = RAZCEPLJENI JAZ = SUBJEKT + SEBE(SELF)**



# Konceptualna analiza notranjega življenja osebnosti – temeljne karakteristike

Gl. str. 23, 1–4 – stalnica: prostorska relacija med  
SUBJEKTOM in SEBE.

- SUBJEKT in en sam SEBE sta prostorsko razporejena tako, da ima SUBJEKT moč nad SEBE.
- Prostorski položaj SUBJEKTA je v istem delu prostora, kot je SEBE.
- SUBJEKT je ali znotraj SEBE ali neposredno nad SEBE ali v posesti SEBE.

# Frazeološko izražena metafora razdeljene osebnosti (prostorske relacije)

**Ustrezna prostorska relacija** med SUBJEKTOM in SEBE:

- prostorska **bližina**:

*vsak je sebi najbližji* 'vsak najprej poskrbi zase',

*biti pri sebi* 1. 'biti pri zavesti', 2. 'pravilno, trezno razmišljati' – *priti k sebi* – *spraviti se k sebi*;

*vzeti se skupaj* 'začeti pravilno, trezno, preudarno razmišljati'

- **SUBJEKT je v SEBE**:

*iti (globoko) vase* 'razmišljati/razmisliti o svojih duševnih stvareh, značaju, morali, etiki'; *zbrano razmišljati/razmisliti*,

*poglobiti/potopiti/zatopiti se vase*;

*zlesti/zgrbiti se vase* 'biti zelo potrť'

- »**utelešenje**« »sebe«:

*biti v (kakšni: dobri, slabi) koži* = *počutiti se [kako: dobro, slabo] v svoji koži* 'počutiti se zdravega, bolnega; počutiti se dobro, slabo'

## Neustrezna prostorska relacija med SUBJEKTOM in SEBE:

- prostorska **ločenost** SUBJEKTA in SEBE:

*biti (ves, čisto, popolnoma ...) iz sebe, (čisto) ven pasti, biti avt/out; [biti razsut, raztresen] 'biti v skrajnem psihičnem stanju'*

- **SEBE je v SUBJEKTU:**

*poln samega sebe 'samoljuben, domišljav'*

- »**utelešenje**« SEBE:

*skočiti iz kože, 'biti zelo besen' Da bi iz kože skočil!*

# Interpretacija gradiva

1. „Utelešenje“ – *biti iz sebe = skočiti iz kože* – zamenjava SEBE s somatizmom; povratni svoj. zaimek ni vedno ekspliciran (POSEBNOST /Orešnik 1992, 99/: neekspliciranost anaforičnih povratnih zaimkov ob Sam in SamBZ, ki poimenujejo neodtujljivo lastnino osebe, izražene v naveznici – gl. op. 11).
2. *pasti ven < ? pasti ven (iz sebe) + biti avt (sleng!)*
3. Večpomenskost: fizično > psihično stanje; nezamejenost psihičnih stanj kot pojmovnih in pomenskih kategorij (prim. *biti iz sebe od česa*).
4. Prekrivnost med ustrezno/neustrezno prostorsko relacijo SUBJEKTA+SEBE in s frazemom izraženim (za človeka pozitivnim/negativnim) pomenom ??? **Načelno DA.**

# TODA

## *skočiti iz kože*

SSKJ: *od jeze, veselja bi iz kože skočil* 'zelo sem jezen, vesel'

Gigafida: 98-krat 'biti zelo jezen, besen, razburjen, razdražen, histeričen'

## *biti (ves, čisto, popolnoma) iz sebe*

SSKJ: (*se, ves*) 'biti zmeden, prestrašen'; (prim. *motiti*)

Gigafida: pomen neg. + poz. psihičnega stanja.

## **Stanje v Gigafidi** *biti (ves, čisto, popolnoma) iz sebe od česa*

197-krat (+): veselje, navdušenje, radost, zadovoljstvo ...

17-krat (+/-): presenečenje, vzemirjenje, želje, čudenje ...

93-krat (-): skrbi, besa, jeze, razburjenja, ogorčenja, žalosti ...



Frazem ne poimenuje več vrste psihičnega stanja, temveč le še njegovo intenziteto. Ekstremnost je tista, ki je pojmovana kot za človeka psihično in fizično negativna.

# Kdaj je torej človek samemu sebi drugi?

1. V stanju samorefleksije (pogled od zunaj).
2. V stanju šoka (ekstremna psihična stanja).